

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

19 DÉCEMBRE 1960.

PROJET DE LOI

d'expansion économique, de progrès social
et de redressement financier.

Titre V. — Pensions de retraite et de survie
à charge des services publics.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Art. 113.

In fine de cet article ajouter un nouvel alinéa libellé
comme suit :

« Par modification du 2° du premier alinéa de l'article 47
de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à
l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique
et artistique, les personnes visées par cette disposition peu-
vent solliciter la pension de retraite à partir du premier
du mois qui suit celui où elles atteignent l'âge de 60 ans ».

JUSTIFICATION.

L'amendement tend à réaliser l'égalisation voulue par l'article 40 de
la loi du 29 mai 1959 précitée, et qui avait été temporairement post-
posée par le 2° de l'alinéa 1° de l'article 47 de la même loi.

Par les modifications que prévoient l'article 113 et le présent amen-
dement, on arrivera à cette égalisation, de telle sorte que tout le per-
sonnel enseignant, qu'il appartienne à l'enseignement de l'État ou à
l'enseignement libre, pourra dorénavant être :

— pensionné à 65 ans, avec faculté d'obtenir la pension à 60 ans,
dans les enseignements gardien, primaire, moyen ou normal;

— pensionné à 65 ans dans l'enseignement technique et artistique.

Voir :

- 649 (1959-1960) :
- N° 1 : Projet de loi.
 - Nos 6, 9, 10, 16 et 22 : Amendements.
 - N° 27 : Rapport.
 - N° 31 : Texte adopté par les Commissions.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

19 DECEMBER 1960.

WETSONTWERP

voor economische expansie, sociale vooruitgang
en financieel herstel.

Titel V. — Rust- en overlevingspensioenen
ten laste van de openbare diensten.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 113.

In fine van dit artikel een nieuw lid toevoegen dat luidt
als volgt :

« Bij wijziging van het 2° van het eerste lid van artikel 47
van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving
betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middel-
baar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, mogen de bij
die bepaling beoogde personen het rustpensioen aanvragen
van de eerste van de maand af die volgt op deze waarin
zij de leeftijd van 60 jaar bereiken ».

VERANTWOORDING.

Het amendement strekt ertoe de bij artikel 40 van voornoemde wet
van 29 mei 1959 gewilde gelijkstelling te verwezenlijken, gelijkstelling
die tijdelijk door het 2° van het eerste lid van artikel 47 van dezelfde
wet naar een latere datum was verschoven.

Door de wijzigingen die in artikel 113 en in dit amendement zijn
voorzien, zal men tot deze gelijkstelling komen, zodat gans het onder-
wijzend personeel, of het behoort tot het Rijksonderwijs of tot het vrij
onderwijs, voortaan zal kunnen gepensioneerd worden op :

— 65 jaar, met de mogelijkheid het pensioen op 60 jaar te bekomen
in het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar of normaalonder-
wijs;

— op 65 jaar in het technisch en kunstonderwijs.

Zie :

- 649 (1959-1960) :
- N° 1 : Wetsontwerp.
 - Nos 6, 9, 10, 16 en 22 : Amendementen.
 - N° 27 : Verslag.
 - N° 31 : Tekst aangenomen door de Commissies.

Art. 114.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. — Sans préjudice de ce qui est stipulé à l'article 113, alinéa 2, pour le droit à la pension des militaires et des membres du corps de la gendarmerie, les dispositions des articles 112 et 113 ne sont applicables d'office qu'aux personnes dont les services conférant des droits à l'application d'un des régimes de pension visés à l'article 111, ont débuté après le 31 décembre 1960.

§ 2. — Les personnes qui étaient en service à cette date, peuvent demander l'application des règles qui constituaient leur régime de pension avant les présentes dispositions.

Si elles réunissaient à la date du 31 décembre 1960, les conditions minima requises pour pouvoir solliciter cette application, la pension à laquelle elles pourront prétendre en vertu de leur demande, leur sera attribuée sans restrictions.

Si elles atteignent après le 31 décembre 1960, l'âge ou la durée de services qui conditionnent le droit de solliciter la pension, celle qui leur sera concédée, au moment où elles la demanderont, subira une réduction de 7 % jusqu'à la fin du mois où elles atteindront la limite d'âge ou, le cas échéant, l'âge où elles ont la faculté de solliciter la pension, fixés conformément à l'article 113.

Les dispositions de l'alinéa précédent sont applicables aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie qui, en vertu de l'article 2 des lois coordonnées sur les pensions militaires et des lois qui l'ont modifié, pouvaient solliciter une pension de retraite avant la limite d'âge prévue pour leur grade et leur catégorie. La réduction ne s'applique pas à ceux qui seraient mis d'office dans l'obligation de quitter le service.

§ 3. — Le Ministre des Finances affecte le produit de cette réduction au fonds des pensions de survie. »

JUSTIFICATION.

Le nouveau texte tend à serrer de plus près la notion des espoirs légitimes et, dans certains cas, des droits qui étaient déjà acquis au 31 décembre 1960.

Par ailleurs, en destinant le produit futur des réductions de pension au fonds des pensions de survie, le Gouvernement a pu envisager une réduction des charges nouvelles, prévues à l'article 116, en vue d'équilibrer les recettes et les dépenses de ce fonds.

Art. 115.

Ajouter in fine du § 1^{er} de cet article un 5^{me} alinéa, libellé comme suit :

« Les dispositions du présent paragraphe ne sont pas applicables aux membres de l'ordre judiciaire. »

JUSTIFICATION.

Il est constitutionnellement impossible qu'un magistrat assis puisse être pensionné temporairement et remplacé, à titre intérimaire, dans ses fonctions : les articles 99 et 100 de la Constitution s'y opposent.

Il est de tradition d'assimiler, à ce point de vue, les magistrats du parquet aux magistrats assis.

Art. 114.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. — Onverminderd hetgeen in artikel 113, 2de lid, bepaald is voor het recht op het pensioen van de militairen en van de leden van de Rijkswacht, zijn de bepalingen van de artikelen 112 en 113 slechts van ambtswege toepasselijk op de personen wier diensten die recht geven op het toepassen van één der bij artikel 111 beoogde pensioensregimes, na 31 december 1960 zijn aangevangen.

§ 2. — De personen die op die datum in dienst waren, mogen de toepassing vragen van de regelen die hun pensioenregime vóór de huidige bepalingen vormden.

Indien zij op 31 december 1960 de vereiste minima-voorwaarden vervulden om die toepassing te mogen aanvragen, zal het pensioen, waarop zij krachtens hun aanvraag zullen kunnen aanspraak maken, hun zonder beperking worden toegekend.

Indien zij na 31 december 1960 de leeftijd of de duur van de diensten bereiken waarvan het recht om het pensioen dat hun, op het ogenblik dat zij het zullen aanvragen, zal worden toegestaan, een vermindering ondergaan van 7 % tot op het einde van de maand waarin zij de overeenkomstig artikel 113 vastgestelde leeftijdsgrens of, in voorkomend geval, leeftijd zullen bereiken waarop zij de mogelijkheid hebben het pensioen aan te vragen.

Het bepaalde in het voorgaande lid is toepasselijk op de militairen en de leden van het Rijkswachtkorps die krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en de wetten die het hebben gewijzigd, een rustpensioen konden aanvragen vóór de leeftijdsgrens die voor hun graad en hun categorie voorzien is. De vermindering wordt niet toegepast op hen die van ambtswege verplicht zouden zijn de dienst te verlaten.

§ 3. — De Minister van Financiën wijst de opbrengst van deze vermindering toe aan het fonds der overlevingspensioenen. »

VERANTWOORDING.

De nieuwe tekst strekt ertoe het begrip der wettige verwachtingen en, in sommige gevallen, der rechten die reeds op 31 december 1960 verworven waren, nauwer te omschrijven.

Door trouwens de toekomstige opbrengst van de pensioenverminderingen te bestemmen voor het fonds der overlevingspensioenen, heeft de Regering een vermindering kunnen overwegen van de nieuwe bij artikel 116 voorziene lasten, ten einde de ontvangsten en de uitgaven van dit fonds in evenwicht te brengen.

Art. 115.

In fine van § 1 van dit artikel een 5^{de} lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de leden van de rechterlijke orde ».

VERANTWOORDING.

Grondwettelijk is het niet mogelijk dat een zittend magistraat tijdelijk kan gepensioneerd worden en ad interim in zijn functies kan worden vervangen : de artikelen 99 en 100 van de Grondwet verzetten zich hiertegen.

Het ligt in de traditie dat de magistraten van het parket, uit dit oogpunt, met de zittende magistraten worden gelijkgesteld.

Art. 116.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1^{er}. — Les personnes visées à l'article 111, contribuent au paiement soit des pensions de survie, lorsqu'elles bénéficient d'un régime de pension de retraite gratuite, soit des pensions de retraite et de survie dans les autres cas, par une retenue obligatoire sur leur traitement.

§ 2. — Cette retenue, ou, le cas échéant, la contribution volontaire versée conformément aux règles statutaires, est fixée aux taux ci-après :

Pour les personnes jouissant d'un traitement barémique annuel brut, à 100 %	à partir du 1 ^{er} janvier 1961 — van 1 januari 1961 af	à partir du 1 ^{er} janvier 1962 — van 1 januari 1962 af	à partir du 1 ^{er} janvier 1963 — van 1 januari 1963 af	Voor de personen die, aan 100 %, een bruto jaarlijkse schaal-wedde genieten
de 72.000 francs et moins	6 %	6,5 %	7 %	van 72.000 frank en minder.
de plus de 72.000 francs	6,5 %	7 %	7,5 %	van meer dan 72.000 frank.

§ 3. — Toutefois pour les personnes, en service au 31 décembre 1960, à charge desquelles aucune contribution n'était exigée, ou lorsque la contribution était inférieure à 6 %, il est loisible aux autorités dont elles dépendent d'atteindre les taux fixés au § 2 par tranches annuelles d'au moins 1,5 % à partir du 1^{er} janvier 1961.

§ 4. — Les bases de calcul des pensions de veuve prévues dans les régimes de pension visés au § 1^{er}, sont identiques pour toutes les catégories de personnes visées à l'article 111, à savoir :

— 30 % du traitement ou salaire de base pour les 20 premières années de contribution ou de service lorsqu'il n'y aura pas eu contribution dans le régime antérieur à la présente loi, ou pour toutes les années si leur nombre est inférieur à 20;

— 1 % en plus par année au-delà de la vingtième, sans que le maximum de 50 % du traitement ou salaire de base puisse être dépassé.

Toutefois, le bénéfice du minimum de 43 % pour les 33 premières années est maintenu pour les veuves de militaires de rang subalterne ou de membres non-officiers du corps de gendarmerie, lorsque le mari défunt a contribué avant le 1^{er} janvier 1936, à la Caisse de prévoyance en faveur des veuves et orphelins des militaires au-dessous du rang d'officier, ou à la Caisse des veuves et orphelins des militaires en dessous du rang d'officier du corps de la gendarmerie ».

JUSTIFICATION.

Au moment où des sacrifices sont demandés non seulement à tous les citoyens, mais spécialement aux agents de l'Etat, aux fins de combler le déficit permanent que présente le rapport des recettes et des dépenses en matière de pension de survie, le Gouvernement estime qu'il n'est plus possible de laisser subsister de privilèges soit en matière de contribution, soit en matière de minima de pension de veuve.

Le texte proposé répond à cette intention.

Il consacre cependant une exception en maintenant le minimum de 43 % du traitement dont ont bénéficié jusqu'ici les veuves de militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie.

Toutefois, conformément à une proposition du Ministre de la Défense nationale, à laquelle le Gouvernement s'est rallié, cet avantage n'est

Art. 116.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. — De in artikel 111 beoogde personen dragen bij in de betaling of wel van de overlevingspensioenen wanneer zij een stelsel van kosteloos rustpensioen genieten, of wel van de rust- en overlevingspensioenen in de andere gevallen, door een verplichte inhouding op hun wedde.

§ 2. — Deze inhouding, of in voorkomend geval, de vrijwillige bijdrage gestort overeenkomstig de statutaire regelen, wordt vastgesteld op de navolgende bedragen :

§ 3. — Voor de personen nochtans, in dienst op 31 december 1960, ten laste van wie geen enkele bijdrage werd geëist, of een bijdrage lager dan 6 %, wordt het de overheden, waarvan zij afhangen, toegestaan de in § 2 vastgestelde bedragen te bereiken bij jaarlijkse schijf van minstens 1,5 % van 1 januari 1961 af.

§ 4. — De berekeningsgronden van de weduwenpensioenen voorzien in de bij § 1 bedoelde pensioenstelsels, zijn identiek voor al de bij artikel 111 beoogde categorieën van personen, te weten :

— 30 % van de basiswedde of het basisloon voor de eerste 20 jaren bijdrage of dienst wanneer er in het stelsel dat aan deze wet voorafgaat geen bijdrage zal geweest zijn, of voor al de jaren indien hun aantal lager is dan 20;

— 1 % meer per jaar boven het twintigste, zonder dat het maximum van 50 % der basiswedde of van het basisloon mag worden overschreden.

Het voordeel van het minimum van 43 % voor de eerste 33 jaren wordt evenwel behouden voor de weduwen van militairen van lagere rang of van leden niet-officiëren van het rijkswachtkorps, wanneer de overleden echtgenoot, vóór 1 januari 1936, heeft bijgedragen tot de Voorzorgskas ten bate van de weduwen en wezen van de militairen beneden de rang van officier, of tot de Kas voor weduwen en wezen van de militairen beneden de rang van officier van het rijkswachtkorps ».

VERANTWOORDING.

Op het ogenblik waarop er offers worden gevraagd, niet alleen van alle burgers maar in 't bijzonder van de Rijksambtenaren, ten einde het bestendig deficit te dekken dat blijkt uit het verslag van de inkomsten en de uitgaven inzake overlevingspensioenen, is de Regering van oordeel dat het niet langer mogelijk is voorrechten te laten voortbestaan of wel inzake bijdrage, of wel inzake minima-weduwenspensioen.

De voorgestelde tekst beantwoordt aan dit inzicht.

Hij bekrachtigt evenwel een uitzondering door het behoud van het minimum van 43 % van de wedde dat de weduwen van militairen van lagere rang van het leger en van de rijkswacht toetoegeoten hebben.

Nochtans, overeenkomstig een voorstel van de Minister van Landsverdediging waarbij de Regering zich heeft aangesloten, wordt dit

maintenu qu'à celles dont le mari défunt a cotisé aux caisses de prévoyance des militaires dont la fusion a été consacrée par l'arrêté royal du 12 mai 1936 et auxquels des promesses ont été faites à l'époque, en raison du peu d'années de participation dont ils pouvaient se prévaloir.

Ainsi limité, l'avantage respecte les espérances légitimes, tout en mettant fin à un privilège que rien ne peut plus justifier à l'heure actuelle.

Le Ministre des Finances.

voordeel slechts behouden ten bate van diegenen wier overleden echtgenoot heeft bijgedragen tot de voorzorgskassen van de militairen waarvan de versmelting werd bekrachtigd door het koninklijk besluit van 12 mei 1936 en aan wie destijds, om reden van de weinige jaren bijdrage welke zij konden doen gelden, beloften werden gedaan.

Aldus beperkt, eerbiedigt het voordeel de wettige hoop, terwijl tevens een einde wordt gemaakt aan een voorrecht dat op het huidige ogenblik door niets meer kan worden verantwoord.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.
